



Dunstabzugshaube

**Triton 65.3 AD**

**Triton 65.3 CN**

**Triton 85.3 AD**

**Triton 75.3 CN**

**Triton 95.3 AD**

**Triton 85.3 CN**

**Triton 65.3 W**

**Triton 95.3 CN**

**Triton 95.3 W**

**Triton 125.3 CN**

## Lieber Kunde,

wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrer neuen Dunstabzugshaube.

Jan Kolbe Dunstabzugshauben bieten Ihnen sowohl ausgereifte Technik, als auch Funktionalität und innovatives Design.

Sollten Sie trotz unserer eingehenden Qualitätskontrolle einmal etwas zu beanstanden haben, so wenden Sie sich bitte an unseren hauseigenen Kundendienst. Dieser wir Ihnen gerne weiterhelfen.

Sie erreichen unsere Kundendienstmitarbeiter unter der Telefonnummer 0 180 / 526 565 23 montags bis freitags von 8,00 bis 19,00 Uhr und samstags von 8,00 bis 12,00 Uhr.

In Österreich erreichen Sie unseren Kundendienst unter der Telefonnummer 0 820 / 520 052.

### Ihr Jan Kolbe-Team

### Firmenzentrale

Jan Kolbe Einbaugeräte GmbH  
Ohmstraße 21  
96175 Pettstadt

Telefon: 0 95 02 / 94 27-0

Fax: 0 95 02 / 94 27-50

Internet: <http://www.kolbe.de>

eMail: [verkauf@kolbe.de](mailto:verkauf@kolbe.de)

## Inhaltsverzeichnis

|                                                     |           |
|-----------------------------------------------------|-----------|
| <b>Geräteabbildungen</b>                            | <b>3</b>  |
| <b>Sicherheitshinweise</b>                          | <b>3</b>  |
| <b>Bedienung der Haube</b>                          | <b>4</b>  |
| Bedieneinheit                                       | 4         |
| Welche Leistungsstufe soll gewählt werden?          | 4         |
| <b>Elektronische Steuerung</b>                      | <b>4</b>  |
| Gerätemotor ein-/ausschalten                        | 4         |
| Leistungsregelung                                   | 4         |
| Beleuchtung ein-/ausschalten                        | 4         |
| Nachlaufautomatik                                   | 4         |
| <b>Wartung, Reinigung und Pflege</b>                | <b>5</b>  |
| Wartungsintervalle                                  | 5         |
| Reinigung der Haube                                 | 5         |
| Metallfettfilter reinigen                           | 5         |
| Metallfettfilter-Sättigungsanzeige „C“ löschen      | 6         |
| Aktivkohlefilter austauschen<br>(nur Umluftbetrieb) | 6         |
| Halogenlampe austauschen                            | 6         |
| <b>Was tun bei Problemen?</b>                       | <b>7</b>  |
| <b>Kundendienst</b>                                 | <b>8</b>  |
| <b>Garantie-Informationen</b>                       | <b>8</b>  |
| <b>Montage der Haube</b>                            | <b>8</b>  |
| Abluft- oder Umluftbetrieb                          | 8         |
| Hinweise zu baulichen Voraussetzungen               | 9         |
| Wichtige Hinweise                                   | 9         |
| Elektroanschluss                                    | 9         |
| Übersicht der gelieferten Einzelteile               | 10        |
| Montage der Dunstabzugshaube                        | 11        |
| Wandmontage                                         | 11        |
| Luftschlauch montieren                              | 12        |
| Netzanschluss herstellen                            | 12        |
| Schachtmontage                                      | 12        |
| Inbetriebnahme                                      | 12        |
| <b>Abmessungen, Technische Daten</b>                | <b>13</b> |

## Geräteabbildungen

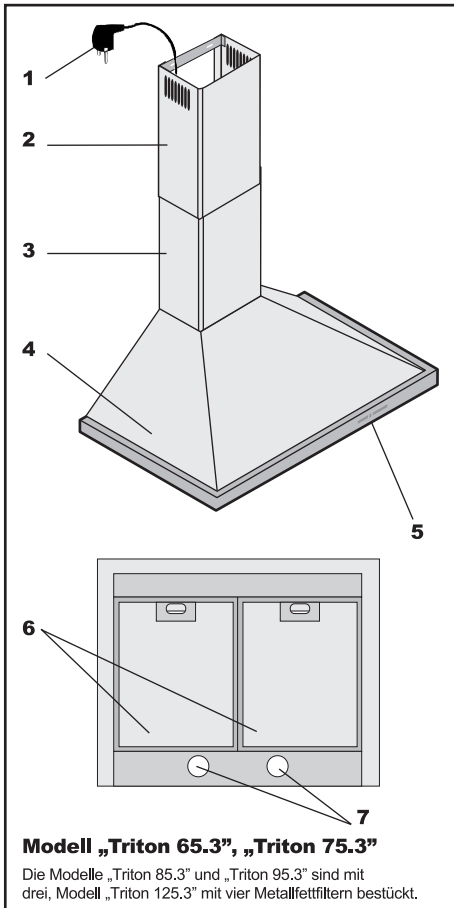


Abb. 1

- 1 Netzstecker
- 2 Teleskopschacht
- 3 Grundschaft
- 4 Haubenkörper
- 5 Konsole mit Bedieneinheit
- 6 Metallfettfilter
- 7 Halogenleuchten

## Sicherheitshinweise

### Sicherheitshinweise zum Gebrauch:

- Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Gerätes. Bitte bewahren Sie das Dokument sorgfältig auf.
- Die Dunstabzugshaube darf nur über Elektro- oder Gasherden verwendet werden. Unsere Geräte sind nicht für die gewerbliche Nutzung bestimmt, sondern nur für den Gebrauch im Haushalt.
- Während des Betriebes der Dunstabzugshaube müssen die Metallfettfilter immer eingesetzt sein, ansonsten kann sich Fettdunst in der Haube und im Abluftsystem ablagern
- Bei Gasherden ist darauf zu achten, dass die Kochstellen nicht ohne Kochgeschirr betrieben werden. Bei offenen Gasflammen können Teile der Dunstabzugshaube durch die aufsteigende starke Hitze beschädigt werden.
- Flambieren unter der Dunstabzugshaube ist wegen der Brandgefahr nicht erlaubt. Die aufsteigende Flamme kann das im Filter abgelagerte Fett entzünden.
- Frittieren oder das Arbeiten mit Ölen oder Fetten unter der Dunstabzugshaube darf wegen der Brandgefahr nur unter ständiger Beaufsichtigung geschehen. Bei bereits verwendetem Öl steigt das Risiko der Selbstentzündung.
- Sonstige Arbeiten mit offener Flamme sind nicht gestattet. Sie könnten einen Brand auslösen und Metallfettfilter oder sonstige Teile beschädigen. Ausgenommen ist die sachgemäße Benutzung eines Gasherdes.
- Bei Abluftbetrieb der Dunstabzugshaube und Betrieb von schornsteinabhängigen Feuerungen (z.B. Kachelöfen, Kaminöfen, offene Kamine) muss für ausreichende Frischluftzufuhr im Aufstellraum gesorgt werden. In jedem Fall ist der zuständige Kaminkehrermeister zu befragen.

### Sicherheitshinweise zu Wartung, Reinigung und Pflege:

- Bei allen Wartungs- und Reinigungsarbeiten Netzstecker ziehen oder die entsprechende Sicherung im Haussicherungskasten ausschalten
- Die Dunstabzugshaube darf nicht mit einem Dampfreiniger gereinigt werden.
- Bei Nichtbeachtung der Wartungs- und Reinigungsarbeiten besteht infolge von Fettablagerungen Brandgefahr.
- Reparaturen dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden. Bei eigenmächtigem Eingriff erlöschen alle Haftungs- und Gewährleistungsansprüche.

## Bedienung der Haube

### Bedieneinheit

Die Bedieneinheit befindet sich auf der Front des Gerätes; sie ist benutzerfreundlich gestaltet und einfach zu handhaben (Abb. 2).

### Welche Leistungsstufe soll gewählt werden?

Die Leistung des Gerätes soll den anfallenden Koch- und Bratendünste angepasst werden, d.h. bei geringem Dunst soll eine geringe bzw. bei starkem Dunst eine höhere Leistungsstufe gewählt werden.

Bitte beachten Sie, dass Sie das Gerät bereits zusammen mit der Kochstelle einschalten, damit sich ein Luftstrom aufbauen kann. Dies wirkt sich positiv auf die Absaugleistung aus. Nach dem Kochen sollte das Gerät noch etwas nachlaufen (Elektronikmodelle mit Nachlaufautomatik), damit die restlichen Gerüche und verbleibende Restfeuchtigkeit abgezogen werden können.

## Elektronische Steuerung

### Gerätemotor ein- / ausschalten

Durch drücken der Taste  können Sie das Gerät einschalten. Im Anzeigefenster erscheint eine „2“. Das heißt: Beim Einschalten wird automatisch die Leistungsstufe „2“ aktiviert.

### Leistungsregelung

Die Leistungsregelung wird bei eingeschaltetem Motor durch die Tasten  (zum Erhöhen) und  (zum Verringern) vorgenommen. Die gewählte Leistungsstufe (1, 2, 3, 4, 5) wird angezeigt.

### Beleuchtung ein- / ausschalten

Die Beleuchtung wird durch drücken der Taste  (Lampen an / aus) ein- bzw. ausgeschaltet.

### Nachlauf-Automatik

Das Gerät verfügt über eine Nachlauf-Automatik, welche den Gerätemotor und die Beleuchtung nach 15 Minuten automatisch abschaltet.

Die Nachlauf-Automatik sollte immer nach dem Kochen aktiviert werden, um den restlichen Dunst aus der Küche herauszuziehen.

Zum Einschalten der Nachlauf-Automatik die Taste  betätigen, wobei die eingestellte Leistungsstufe in der Anzeige zu blinken beginnt.

Zum vorzeitigen Abbrechen der Nachlaufautomatik betätigen Sie bitte die Taste  (Motor an/aus).



Abb 2: Bedienfeld elektronische Steuerung

### Wichtiger Hinweis:

Wenn im Display der Buchstabe „C“ angezeigt wird, muss der Metallfettfilter (6) gereinigt werden.

Das Löschen der Anzeige „C“ ist im Kapitel „Wartung, Reinigung und Pflege“ beschrieben.

## Wartung, Reinigung und Pflege

### Achtung:

**Vor sämtlichen Wartungs- und Reinigungsarbeiten ist der Netzstecker zu ziehen bzw. die Sicherung auszuschalten oder herauszuschrauben.**

### Wartungsintervalle

Eine regelmäßige Wartung der Dunstabzugshaube ist unbedingt erforderlich, um die Leistungsfähigkeit des Gerätes über einen langen Zeitraum zu gewährleisten. Wenn der Metallfettfilter mit Fett- und Schmutzpartikeln zugesetzt ist, wird die Funktion des Gerätes stark beeinträchtigt. Innerhalb der Dunstabzugshaube und des Abluftsystems kann es zu unnötigen Fettablagerungen kommen, was im Laufe der Zeit zu einem erhöhten Brandrisiko führen kann. Der Aktivkohlefilter (nur bei Umluftbetrieb erforderlich) ist weder wasch- noch regenerierbar. Deshalb muss der Aktivkohlefilter in regelmäßigen Abständen ausgetauscht werden. Ersatz-Kohlefilter können Sie bei Ihrem Fachhändler beziehen.

- **Reinigungsintervall der Metallfettfilter:**  
**alle 2-3 Wochen**  
entsprechend der Gebrauchshäufigkeit
- **Austauschintervall des Aktivkohlefilters:**  
**alle 3-6 Monate**  
entsprechend der Gebrauchshäufigkeit

Die Reinigungs- und Wartungsintervalle sollten generell eingehalten werden, damit sich der Fettdunst nicht an Küchenwänden und -möbeln niederschlagen kann. Wenn der Metallfettfilter bei Umluftbetrieb nicht regelmäßig gereinigt wird, setzt sich auch der Aktivkohlefilter schneller zu und das Gerät verliert an Leistungsfähigkeit.

### Reinigung der Haube

- Netzstecker ziehen bzw. die Sicherung ausschalten!
- Die Dunstabzugshaube darf nicht mit einem Dampfreiniger gereinigt werden!
- Unsachgemäße Reinigung von Edelstahl-Oberflächen führt zu Farbveränderungen und Beschädigungen der Oberflächen!

Außenflächen der Dunstabzugshaube können mit dem „Jan Kolbe Edelstahl-Pflegemittel“ oder einem anderen milden Reinigungsmittel (z.B. Spülmittel) und einem weichen Tuch gereinigt und trockengerieben werden. Aggressive Reinigungsmittel, wie z.B. Essigreiniger, Scheuermittel, Schleifgranulat und spitze Gegenstände beschädigen die Oberfläche des Gerätes.

### Metallfettfilter reinigen

Netzstecker ziehen bzw. die Sicherung ausschalten!

#### Abnehmen der Metallfettfilter

Griffleiste leicht nach hinten drücken und anschließend Metallfettfilter schräg nach unten herausziehen.



Abb. 3

### Reinigung

- Die Metallfettfilter in heißem Spülwasser gut einweichen, dann mit einer weichen Bürste reinigen und anschließend mit heißem Wasser gut abbrausen. Eventuell den Vorgang wiederholen.
- Die Metallfilter können auch in der Geschirrspülmaschine bei einem Normalprogramm mit 55°C gereinigt werden.

### Hinweis

Beim Reinigen der Metallfettfilter bitte darauf achten, dass das Gitter nicht beschädigt wird. Durch häufiges Reinigen oder die Verwendung von aggressiven Reinigungsmitteln können Farbveränderungen auftreten. Diese haben keinen Einfluss auf die Filterfunktion und **sind kein Reklamationsgrund!**

**Nach der Reinigung** den trockenen Metallfettfilter mit der Hinterkante voraus in den Rahmen der Haube einsetzen. Filter nach oben klappen, Griffleiste kurz betätigen und Fettfilter in endgültiger Lage einrasten lassen.

## Metallfetfilter- Sättigungsanzeige „C“ löschen

Nach erfolgter Reinigung das blinkende „C“ folgendermaßen löschen:

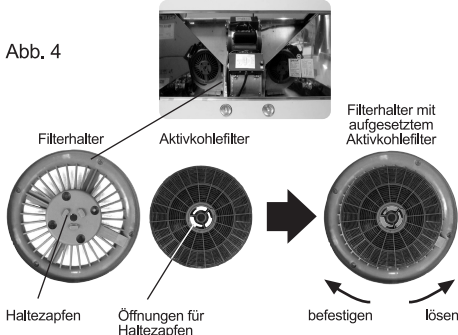
- Die Haube muss ausgeschaltet sein.
- Die Taste  (Motor an/aus) ca. 5 Sekunden gedrückt halten. Während die Taste gedrückt wird leuchtet das „C“ im Display durchgehend. Nach 5 Sekunden erlischt das „C“ und „E“ erscheint. Nun können Sie die Taste wieder loslassen.
- Die Sättigungsanzeige ist zeitgesteuert und erinnert Sie durch erneutes Blinken nach 12 Stunden Betriebsdauer wieder.
- Sollte sich die Anzeige „C“ (blinkend) nicht löschen lassen, trennen Sie die Dunstabzugshaube für etwa 15 - 20 Sekunden vom Netz und wiederholen den Vorgang ggf. noch einmal.

## Aktivkohlefilter austauschen

(nur bei Umluftbetrieb)

- Netzstecker ziehen bzw. Sicherung ausschalten!
- Die Aktivkohlefilter befinden sich beidseitig am Motorgehäuse. Zum Austausch der verbrauchten Aktivkohlefilter zuerst die Metallfetfilter (6) herausnehmen.
- Verbrauchten Aktivkohlefilter entnehmen: Die beiden Aktivkohlefilter jeweils nach links (gegen den Uhrzeigersinn) bis zum Anschlag drehen, vom Motorgehäuse abheben und nach unten entnehmen.
- Nach der Entnahme der neuen Filterkassetten aus der Verpackung muss das enthaltene Granulat durch Schütteln gleichmäßig verteilt werden.
- Neuen Aktivkohlefilter einsetzen: Die beiden Aktivkohlefilter so auf das Motorgehäuse setzen, dass die drei mittig angebrachten Haltezapfen des Filterhalters in die entsprechenden Öffnungen des Aktivkohlefilters einrasten. Den korrekt anliegenden Aktivkohlefilter anschließend nach rechts (im Uhrzeigersinn) bis zum mechanischen Anschlag drehen um ihn zu verriegeln.

Abb. 4



## Halogenlampe austauschen

- Netzstecker ziehen bzw. Sicherung ausschalten.
- Nicht direkt in das sehr helle Halogenlicht blicken! Längere Bestrahlung der unbedeckten Haut vermeiden.
- Die Glasscheibe des Halogenstrahlers ist eine Schutzeinrichtung. Falls sie beschädigt ist, den Strahler nicht mehr verwenden.



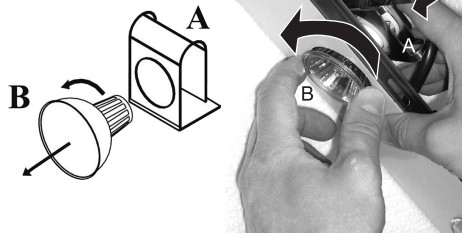
Austauschlampen können über den Fachhandel bezogen werden. Achten Sie beim Kauf darauf, dass die zulässige Lampenleistung (W-Angabe) und die Angabe der Spannung (V-Angabe) mit den Daten an der verbrauchten Halogenlampe übereinstimmen!

## Netzstecker ziehen bzw. Sicherung ausschalten!

Entfernen Sie die Metallfetfilter. Drücken Sie den Metallbügel (A) der der Halogenlampenfassung nach unten und nehmen Sie das Leuchtmittel (B) nach einer Vierteldrehung gegen den Uhrzeigersinn heraus. Neues Leuchtmittel (Hochvolt-Halogenlampe 230 V / 50 W / GU 10 oder GZ 10) durch eine Vierteldrehung im Uhrzeigersinn einsetzen.

Abb. 5

So wird das Leuchtmittel entnommen:



## Hinweis

Bei Umluftbetrieb sollte die Dunstabzugshaube nach Beendigung des Kochvorganges zum Nachtrocknen des Kohlefilters für etwa 10 bis 15 Minuten eingeschaltet werden. Bei Hauben mit elektronischer Steuerung kann dazu die Nachlauf-Automatik verwendet werden.

## Was tun bei Problemen?

### Die Haube funktioniert überhaupt nicht:

- Wurde eventuell die Sicherung in der Hausinstallation ausgelöst? Stromversorgung der Haube bzw. Hauptsicherung überprüfen.
- Ist der Netzstecker eingesteckt?
- Ziehen Sie den Netzstecker, um die Steuerelektronik in den Ausgangszustand zurückzusetzen. Warten Sie etwa 15 - 20 Sekunden, bevor Sie den Netzstecker wieder einstecken. Alternativ können Sie auch die entsprechende Netzsicherung für den o.g. Zeitraum aus- und dann wieder einschalten.

### Die Leistung ist unzureichend / erhöhtes Betriebsgeräusch:

- Ist der Querschnitt der Abluftleitung ausreichend? (min. 125 mm)
- Hat sich die Rückstauklappe vom Mauerkasten eventuell verklemmt?
- Falls der Mauerkasten mit einem Fliegengitter versehen ist, dieses bitte entfernen.
- Sind die Metallfetfilter sauber?
- Der Aktivkohlefilter sollte nicht älter als 6 Monate sein (nur bei Umluftbetrieb).
- Wird, damit kein Unterdruck entsteht, die der Küche entnommene Luftmenge durch genügend frische Zuluft ausgeglichen?

Sollte die Leistung immer noch nicht zufriedenstellend sein, wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst.

### Eine Halogenlampe ist ausgefallen:

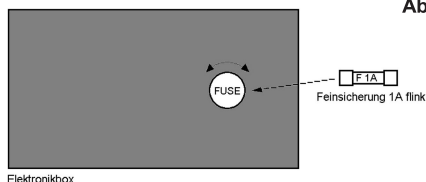
- Bitte tauschen Sie die Halogenlampe aus. Lesen Sie dazu auf Seite 6 den Abschnitt „Halogenlampe austauschen“.

### Alle Halogenlampen sind ausgefallen:

- Bei einem Kurzschluss einer Halogenlampe spricht die Schmelzsicherung an. In diesem Fall die defekte Schmelzsicherung durch eine neue Sicherung mit den gleichen Werten (1 A, flink) ersetzen. Der Sicherungshalter befindet sich in der schwarzen Elektronikbox (Abb. 6).



**Abb. 6**



Elektronikbox

### In der Anzeige blinkt ein „C“?

- Nach einer gewissen Betriebsdauer macht die Elektronik den Benutzer darauf aufmerksam, dass der Metallfetfilter gereinigt werden sollte. Nähere Informationen zur geeigneten Vorgehensweise finden Sie im Kapitel „Wartung, Reinigung und Pflege“.



## Kundendienst

Bitte setzen Sie sich mit dem JAN KOLBE-Kundendienst in Verbindung, falls am Gerät ein technischer Mangel auftritt:

**Kundendienst-Hotline:** 0 180 / 526 565 23

**Für Österreich:** 0 820 / 520 052

Bevor Sie aber den Kundendienst anrufen, notieren Sie sich bitte folgende Gerätedaten:

**Modellbezeichnung** \_\_\_\_\_

**Serien-Nummer** \_\_\_\_\_

**E-Nummer** \_\_\_\_\_

Sie finden diese Angaben auf dem Typenschild. Dieses befindet sich im Inneren der Dunstabzugshaube und ist nach dem Abnehmen der Metallfilter sichtbar:

Modellbezeichnung

Serien-Nummer

E-Nummer

|  JAN KOLBE |             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| Modell                                                                                      | Vetro 83 CN |
| Motorleistung                                                                               | 200 W       |
| Beleuchtung                                                                                 | 2 x 50 W    |
| Gesamt-Leistung                                                                             | 300 W       |
| Spannung/Frequenz                                                                           | 228-230 V   |
| Stromaufnahme                                                                               | 1,4 A       |
| Abluftanschluss                                                                             | 150 mm      |
| Seriennummer                                                                                | 00960132    |
| <b>101100501</b>                                                                            |             |

## Hinweis

Das oben abgebildete Typenschild dient lediglich als Beispiel. Je nach nach Modell können die tatsächlichen Daten davon abweichen.

## Serviceleistungen und Ersatzteile

Ersatzteile erhalten Sie über Ihren Fachhändler oder über autorisierte Servicestellen.

## Garantie-Information

Jan Kolbe GmbH übernimmt für 2 Jahre nach Erwerb des Produktes alle Kosten für Reparaturen welche nachweislich auf Produktionsfehler zurückzuführen sind. Von der Garantie ausgeschlossen sind Leuchtmittel aller Art sowie Fehler und Folgeschäden, welche auf Grund mangelhafter Abluftleitung und fehlerhafter Montage zurückzuführen sind.

Sichtbare, äußere Beschädigungen, welche nach der Montage beanstandet werden, sind ebenfalls vom Garantieanspruch ausgeschlossen.

## Montage der Haube

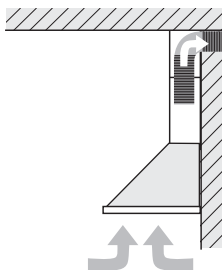
Sichtlich beschädigte Ware, die trotzdem montiert wird, ist generell vom Umtausch ausgeschlossen. Bitte nehmen Sie vor Montage der Haube eine Prüfung auf Vollständigkeit und eventuelle Beschädigungen vor. Sichtbare, äußere Beschädigungen, welche nach der Montage beanstandet werden, sind ebenfalls vom Garantieanspruch ausgeschlossen.

## Abluft- oder Umluftbetrieb?

Beim Abluftbetrieb (Abb. 7, empfohlen) wird der Dunst über ein Abluftsystem mit Mauerkasten ins Freie geführt. Bei Umluftbetrieb (Abb. 8) wird der Dunst von Fettrückständen und Gerüchen befreit und wieder in die Küche ausgeblasen. Zur Bindung der Gerüche müssen unbedingt Aktivkohlefilter in der Dunstabzugshaube eingesetzt werden. Die Betriebsart wird nur dann eingesetzt, wenn keine Möglichkeit besteht die Abluft nach außen zu leiten.

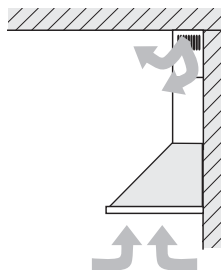
Der Einsatz eines Aktivkohlefilters erhöht den Saugwiderstand des Gebläses, d.h. der Luftdurchsatz verringert sich bei zunehmender Luftgeschwindigkeit. Das typische Luftströmungsgeräusch erhöht sich dadurch ebenfalls.

Werkseitig wird die Haube ohne Aktivkohlefilter ausgeliefert, d.h. sie ist für Abluftbetrieb vorgesehen. Aktivkohlefilter können Sie über Ihren Fachhändler beziehen.



Abluftbetrieb

Abb. 7



Umluftbetrieb

Abb. 8



## Hinweise zu baulichen Voraussetzungen

Bei der Montage der Dunstabzugshaube im Abluftbetrieb beachten Sie bitte folgende Hinweise:

- In Aufstellräumen ohne offene Feuerstelle sollte der Querschnitt der Zuluftöffnung mindestens so groß wie der Abluftquerschnitt sein, damit kein Unterdruck entsteht und die Haube gut funktioniert.
- Wichtig: In Wohnungen mit offenen Feuerstellen wie z.B. Kachelöfen, Kohleöfen, Kamine o.ä. muss grundsätzlich eine ausreichende Frischluftzufuhr sichergestellt sein. Dies geschieht am besten durch einen Ab- und Zuluftmauerkasten oder einen Fensterkippschalter. Vor Inbetriebnahme muss die Dunstabzugshaube von einem Kaminkehrermeister abgenommen werden.

Grundsätzlich soll von dem Abluftquerschnitt der dreifache Querschnitt für die Zuluftleitung vorgesehen werden. Dabei ist der gesamte Lüftungsverbund der Wohnung zu beachten (Raumvolumen, Fensterdichtigkeit usw.). Notwendige Informationen zu den lufttechnischen Vorkehrungen sind vom zuständigen Kaminkehrermeister einzuholen.

- Die Haube darf auf keinen Fall an einen in Betrieb befindlichen Rauch- oder Abgaskamin anderer Geräte (Boiler, Kessel, Öfen etc.) angeschlossen werden. Es darf auch kein Schacht verwendet werden, welcher der Be- und Entlüftung von Räumen mit Feuerstätten dient.
- Bei Anschluss an stillgelegte Rauch- oder Abgaskamine ist die Zustimmung des zuständigen Kaminkehrermeisters einzuholen.

## In jedem Fall sind die jeweiligen Länder-Bauvorschriften zu beachten!

### Wichtige Hinweise

- Aus Sicherheitsgründen muss der Abstand zwischen Haubenunterseite und Kochfläche bei Elektrokochstellen mindestens 65 cm und bei Gaskochstellen mindestens 75 cm betragen.
- Vor dem elektrischen Anschluss ist zu prüfen, ob die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der vorhandenen örtlichen Netzspannung übereinstimmt. Das Typenschild befindet sich im Inneren der Haube und wird nach dem Abnehmen der Metallfettfilter sichtbar.
- Bei Abluftbetrieb muss das Abluftsystem einen Durchmesser von mindestens 125 mm aufweisen. Um optimale Lüfterleistung und geringes Betriebsgeräusch zu gewährleisten, wird ein Durchmesser von 150 mm empfohlen.

- Beim Verlegen der Abluftleitung sollte folgendes beachtet werden:
  - kurze, gerade Abluftstrecken wählen.
  - möglichst wenige Rohrbögen verwenden.
  - Verlegen der Rohre nicht in spitzen Winkeln, sondern in flachen Bögen.
  - Abluftkästen und Rohre mit Ø 100 mm und kleiner sind ungeeignet.
- Die Haube soll an einer gemauerten Wand befestigt werden. Holzwände o.ä. sind ungeeignet, da diese bei eingeschaltetem Gebläsemotor als Resonanzkörper wirken und dadurch hohe Betriebsgeräusche verursachen.
- Keine Kunststoff-Flex-Abluftschläuche verwenden, da sonst eventuell unerwünschte Luftlaufgeräusche wie z.B. Rascheln, Rattern usw. entstehen können.
- Beim Bohren der erforderlichen Dübel-Löcher ist Sorge zu tragen, dass in der Wand verlaufenden Leitungen (Strom, Gas, Wasser) nicht beschädigt werden können.

### Elektroanschluss

- Die Dunstabzugshaube wird ab Werk mit Anschlussleitung und Netzstecker ausgeliefert. Sie kann an jede vorschriftsmäßig installierte und abgesicherte Schutzkontaktsteckdose (230 V / 50 Hz Wechselspannung) angeschlossen werden.
- Falls die verwendete Steckdose nach Montage der Haube nicht mehr frei zugänglich ist, muss der verwendete Stromkreis zum Zwecke von Wartungsarbeiten abgeschaltet werden können.
- Das Gerät entspricht Schutzklasse 1

**Abstand A:**  
Elektrokochstelle 65 - 75 cm  
Gaskochstelle 75 - 85 cm

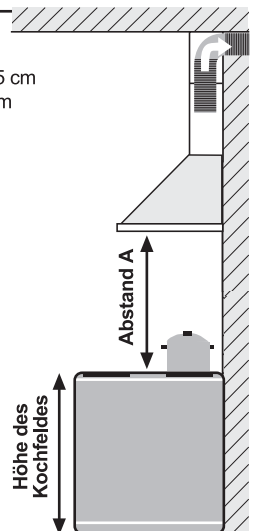


Abb. 9

## Übersicht der gelieferten Einzelteile

- 1 - Netzstecker
- 2 - Teleskopschacht
- 3 - Grundschaft
- 4 - Haubenkörper
- 9 - Montageblech für Teleskopschacht
- 11 - Abluftstutzen
- 15 - Schraube 5x50 mm
- 16 - Dübel 8 mm
- 17 - Schraube 3,5x10 mm
- 18 - Schraube 3,5x25 mm
- 19 - Dübel 6 mm
- 20 - Reduzierstück 150/125 mm

Abb. 11

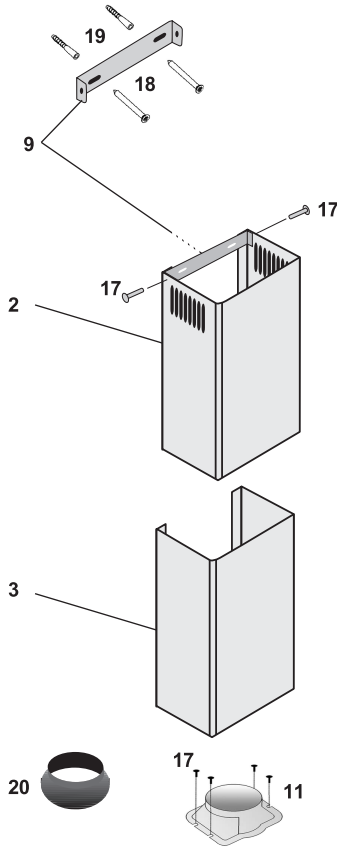


Abb. 10

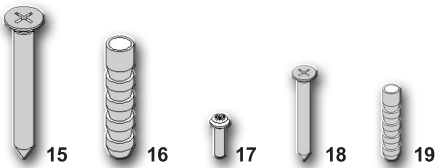
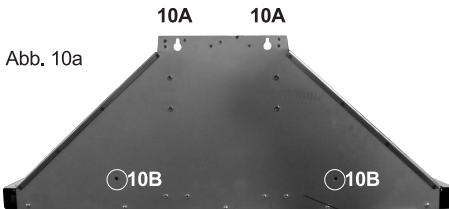
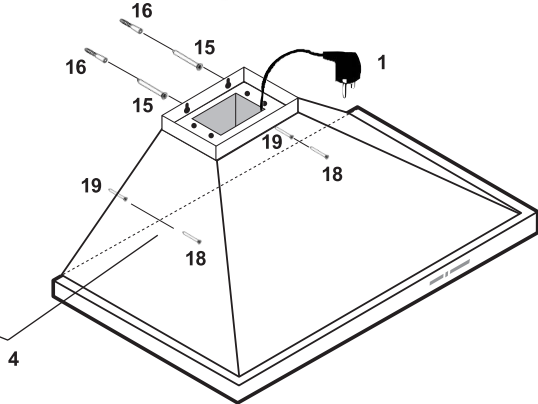


Abb. 10a



Haubenkörper Rückansicht



## Montage der Dunstabzugshaube

Den Abluftstutzen (11) mit vier Schrauben 3,5x10 (17) auf den Haubenkörper (4) montieren.

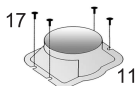


Abb. 12

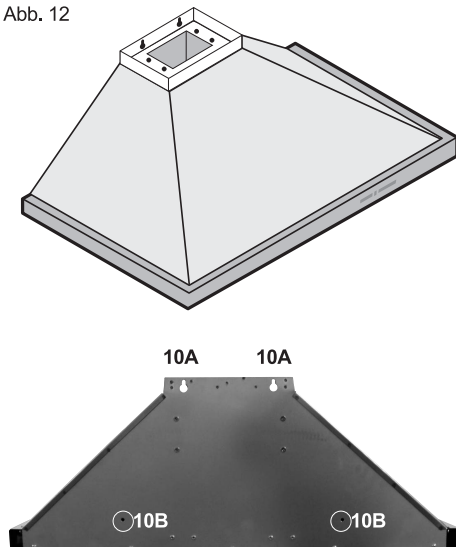


Abb. 13

## Wandmontage

Unter Beachtung des Mindestabstandes zum Kochfeld die Einbauhöhe der Haube ermitteln (Abb. 14). Obere Bohrlöcher (10A) für Wandbefestigung anzeichnen, bohren, 2 Dübel 8 mm (16) einsetzen und 2 Schrauben 5x50 mm (15) nur soweit eindrehen, bis die Schraubenköpfe noch ca. 10 mm aus der Wand herausragen.

Den Haubenkörper (4) mit den Schlüssellochbohrungen (10A) in die beiden Schrauben (15) einhängen, waagrecht ausrichten und die Schrauben (15) leicht anziehen.

Bohrlöcher (10B) anzeichnen und dabei waagerechte Lage des Haubenkörpers (4) kontrollieren. Schrauben (15) lockern und Haubenkörper (4) wieder abnehmen. Jetzt Bohrlöcher (10B) bohren und Dübel 6 mm (19) einsetzen.

Nun Haubenkörper (4) wieder in Schrauben (15) einhängen. Anschließend Schrauben 3,5x25 (18) in eingesetzte Dübel (19) in Bohrung 10B eindrehen. Nochmals waagerechte Lage kontrollieren und Schrauben (15) festziehen.

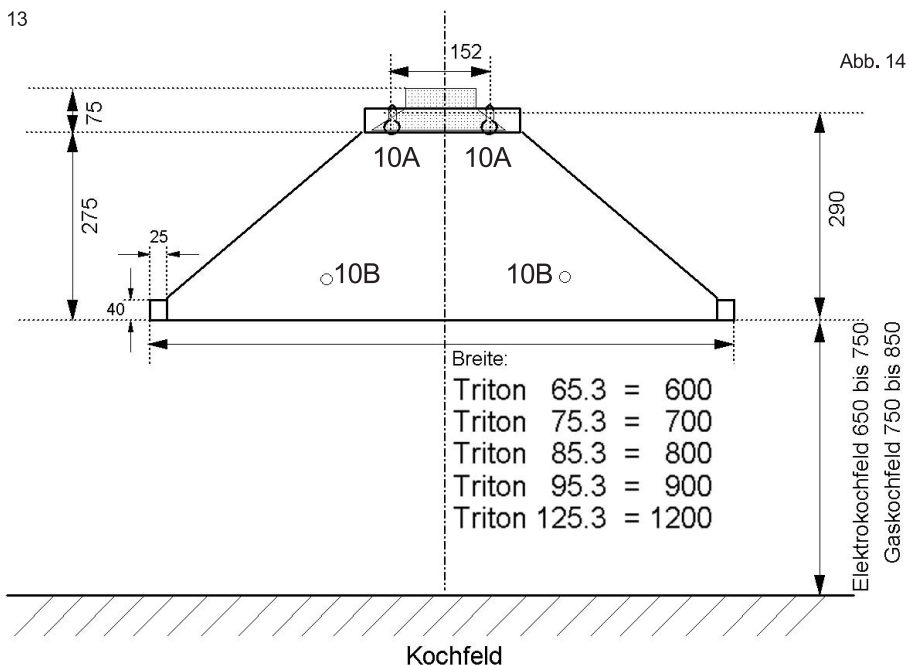


Abb. 14

## Luftschlauch montieren

(nur bei Abluftbetrieb)

Verwenden Sie für die Verbindung mit dem Wanddurchbruch ein Kunststoffrohr oder einen Abluftschlauch Ø 150 mm (min. 125 mm) (Nicht im Lieferumfang).

**Wichtig:** Der Abluftanschluss muss vor Befestigung der Dunstabzugshaube fertiggestellt sein!

Rohr bzw. Schlauch auf die benötigte Länge zuschneiden. Der Schlauch darf nicht geknickt werden. Rohr/Schlauch auf der einen Seite am Anschlussstutzen der Dunstabzugshaube und an der anderen Seite am Abluftanschluss in der Wand verbinden.

**Wichtig:** Wird die Abluft zu einer Außenwand geführt, muss der Luftaustritt von außen mit einer Abdeckung mit selbstöffnenden Schlitzen oder einer Rückschlagklappe (nicht im Lieferumfang) versehen werden. Beauftragen Sie damit den Fachbetrieb der den Wanddurchbruch vornimmt.

## Netzanschluss herstellen

Stecken Sie den Netzstecker des Gerätes in die Steckdose ein. Nachdem alle Montagearbeiten beendet sind, können Sie den Strom für die Steckdose der Dunstabzugshaube wieder einschalten

## Schachtmontage

Schutzfolien entfernen. Den aus Grundschacht (3) und Teleskopschacht (2) bestehenden Schacht folgendermaßen zusammensetzen:

**Bei Umluftbetrieb:** den Teleskopschacht (2) so einsetzen, dass die Luftaustrittsschlitze oben sind. (Abb. 17).

**Bei Abluftbetrieb:** den Teleskopschacht (2) mit den Luftaustrittsschlitzen nach unten einsetzen. Die Luftaustrittsschlitze sind dann verdeckt.

Befestigen Sie das Montageblech (9) (Abb. 17) mit zwei Schrauben 3,5x25 mm (18) und zwei Dübeln 6 mm (19) an der Wand. Wählen Sie den Abstand des Montagebleches (9) entsprechend obenstehender Skizze (Abb. 16)

Den Grundschacht (3) mit eingeschobenem Teleskopschacht (2) auf den ca. 2 cm hohen Kragen des Haubenkörpers aufsetzen (Abb. 15). Bitte beachten: Schacht über den Kragen! Also Schacht außen, Kragen innen. Nun den Teleskopschacht (2) bis zur Raumdecke hochziehen und am Montageblech (9) mit 2 Schrauben 3,5x10 (17) befestigen.

Zuletzt den Grundschacht (3) mit zwei Schrauben 3,5x10 (17) an den Seiten links und rechts befestigen.

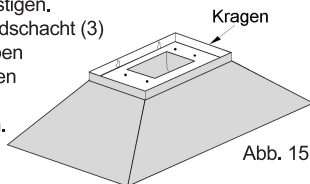


Abb. 15

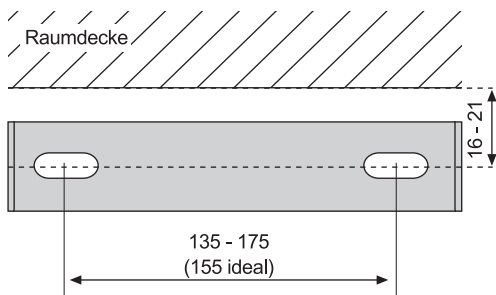


Abb. 16

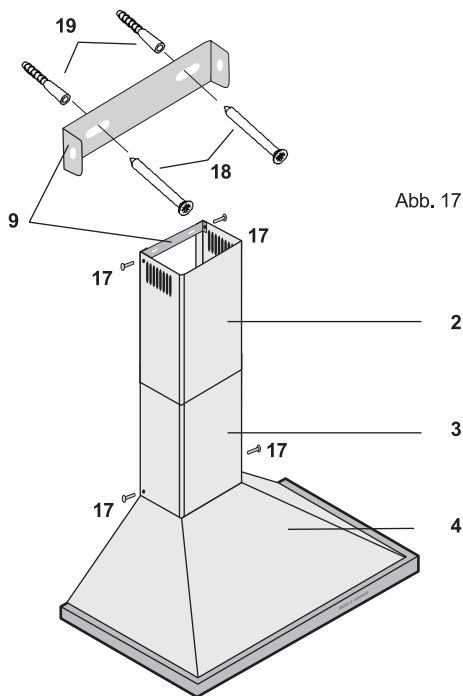


Abb. 17

## Inbetriebnahme

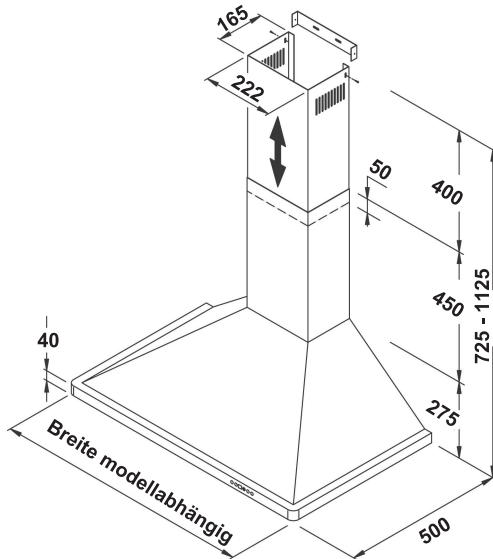
Nach vollständiger Montage der Haube:

- Bitte alle Kartonagen aus der Haube entfernen und alle Schutzfolien auf den Edelstahlflächen abziehen.
- Einen Funktionstest durchführen (siehe Kapitel „Bedienung der Haube“, Seite 4)
- Dem Kunden diese Bedienungsanleitung übergeben und ihn speziell auf das Löschen der Sättigungsanzeige (blinkendes „C“) hinweisen (siehe Kapitel „Wartung, Reinigung und Pflege“, Seite 6)

Abb. 18

**Abmessungen Modell „Triton“**

**Technische Daten**



**Breite:**

|            |   |      |
|------------|---|------|
| Triton 65  | = | 600  |
| Triton 75  | = | 700  |
| Triton 85  | = | 800  |
| Triton 95  | = | 900  |
| Triton 125 | = | 1200 |

|                                    |                                                           |
|------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| <b>Spannung:</b>                   | 230 V ~                                                   |
| <b>Frequenz:</b>                   | 50 Hz                                                     |
| <b>Motorleistung:</b>              | 240 W                                                     |
| <b>Anzahl der Leistungsstufen:</b> | 5                                                         |
| <b>Beleuchtung:</b>                | 2 x 50 W<br>(Halogenlampen 230V / 50W / GU 10 oder GZ 10) |
| <b>Gesamtleistung:</b>             | 340 W (Anschlusswert)                                     |
| <b>Stromaufnahme:</b>              | max. 1,55 A                                               |
| <b>Schutzklasse:</b>               | 1                                                         |
| <b>Luftfördermenge:</b>            | 600 m³/h (freiblasend)*                                   |
| <b>Abluftanschluss:</b>            | 150 mm Ø                                                  |

**Masse brutto (mit Verpackung):**

|             |         |
|-------------|---------|
| Triton 65.3 | 15,1 kg |
| Triton 75.3 | 16,9 kg |
| Triton 85.3 | 17,3 kg |
| Triton 95.3 | 17,8 kg |

**Masse netto (ohne Verpackung):**

|             |         |
|-------------|---------|
| Triton 65.3 | 10,4 kg |
| Triton 75.3 | 10,9 kg |
| Triton 85.3 | 11,3 kg |
| Triton 95.3 | 11,8 kg |

\* Die Luftfördermenge reduziert sich in Abhängigkeit der Länge der Abluftleitung und der Anzahl der Rohrbögen bei Abluftbetrieb. Ebenso reduziert sich die Fördermenge durch den Aktivkohlefilter bei Umluftbetrieb.







